А К А Д Е М И Я Н А У К С С С Р

И Н С Т И Т У Т В О С Т О К О В Е Д Е Н И Я

С О В Е Т С К О Е
В О С Т О К О В Е Д Е Н И Е

III

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА 1945 ЛЕНИНГРАД

К. К. ФЛУГ

ОБ ИЗДАНИЯХ БО-ЧУАНЬ СЮЕ-ХАЙ

(Китайская библиотека-серия)

Китайские издания, обозначаемые термином «цун-шу» и соответствующие нашим библиотекам-сериям, имеют многовековую историю. Считать, однако, за цун-шу или хотя бы за их прообраз такие произведения, как И-цзин с его «десятью крыльями», или Ши-цзин, состоящий из четырех отделов (Го-фэн, Сяо-я, Да-я, Сун), значило бы относить начало этой истории к слишком отдаленным временам.¹ Из первых по времени произведений, соответствовавших, повидимому, понятию цун-шу, может быть названо **地理書** Ди-ли шу (1949 цз. и 1 цз. оглавления), зарегистрированное в библиографическом отделе Суй шу, цз. 33, 23 г. (1836). Согласно примечанию Суй шу, это произведение было составлено **陸澄** Лу Чэном,² объединившим в нем географические сочинения ста шестидесяти авторов, начиная с Шань-хай цзина. Другое произведение подобного же характера упоминается в Суй шу, цз. 33, 32 г. под названием **地記** Ди цзи, 252 цз. Оно было составлено при династии Лян (501—557 г.) **任昉** Жэнь Фаном, присоединившим к сборнику Лу Чэна 84 географических сочинения различных авторов.³ Оба эти произведения, состоявшие из отдельных сочинений, объединенных под общим названием в одном сборнике, могут быть признаны за предков цун-шу вообще, а в частности цун-шу специальных, которые представляют собой серии однородных по содержанию сочинений одного или нескольких авторов. Что касается самого термина «цун-шу», то появление его относится к периоду Тан, когда **陸龜蒙** Лу Гуй-мэном (IX в.) было написано произведение, озаглавленное **笠澤叢書** Ли-цзэ цун-шу. Несмотря на свое название, Ли-цзэ цун-шу не может быть, однако, отнесено к категории произведений, обозначаемых термином цун-шу в том смысле, как мы теперь его понимаем, так как Лу Гуй-мэн включил в него не самостоятельные сочинения, а лишь свои стихотворения и мелкие образцы

¹ Ср. **汪辟疆** Ван Пи-цзян, **目錄學研究** Му-лу-сюе янь-цзю, 95 (1934) и предисловие **沈乾** — Шэнь Цянь-и к **叢書書目彙編** Цун-шу шу-му хуй-бянь 1 (1929), где содержатся высказывания такого рода.

² Лу Чэн (цзы **彥淵** Янь-юань) жил при южной династии Ци (479—501 гг.), в истории которой и помещена его биография (цз. 39).

³ Согласно примечанию Суй шу (повторяемому в Сы-ку-цюань-шу цзун-му, цз. 123, 8 г.), из общего числа сочинений, входивших в Ди-ли шу, только 42 сохранились в виде самостоятельных произведений. Большая часть сочинений, добавленных Жэнь Фаном, также утеряна (из 84 сочинений сохранились только 12).

художественной прозы. Согласно китайской системе классификации Ли-цзэ цун-шу должно быть отнесено к отделу 別集 бе цзи, в котором оно и помещено в библиографической главе Тан шу.¹

Появившееся при Сун (960—1278) 野客叢書 Е-кэ цун-шу состоит из мелких статей, написанных 王林 Ван Моу (см. Сы-ку цюань-шу цзун-му, цз. 118. 7 v.) и сходно по типу с известным 容齋隨筆 Жунчжай суй-би сунского 洪邁 Хун Мая (1123-1202). Таким образом, и это произведение не может быть признано за цун-шу в том значении, какое последнему было придано позже, хотя несомненно, что сам термин ведет начало от названных произведений Лу Гуй-мэна и Ван Моу.

Первой библиотекой-серией, в название которой входил термин «цун-шу», насколько известно, была 格致叢書 Гэ-чжи цун-шу, опубликованная минским 胡文煥 Ху Вэнь-хуанем в конце XVI или в начале XVII в. Что же касается первой библиотеки-серии по существу, независимо от наименования ее термином «цун-шу», то таковой была 儒學警悟 Жусюе цзин-у. Это цун-шу, изданное сунским 俞鼎孫 Юй Дин-сунем² вместе с его старшим братом 俞經 Юй Цзином,³ было напечатано в 7-й день 3-го месяца года 壬戌 жэнь-суй эры 嘉泰 Цзя-тай (1-е апреля 1202 г.) в доме «чэнь-лана, бывшего цзяньчжоуского [Фуцзянь] тун-паня, Юй Вэнь-чжуна [цзы] Мэн-да» (承議郎前劍州通判俞聞中夢達)⁴. Жусюе цзин-у разделяется на семь выпусков (集 цзи) или сорок цзюаней и состоит из шести произведений, авторами которых являются сунские писатели 葉夢得 Е Мэн-дэ (1077—1148), 程大昌 Чэн Да-чан (1123—1195), 馬永卿

¹ Тан шу, цз. 60, 15 г. (1836). Сунское издание Ли-цзэ цун-шу, 4 цз. и 1 цз. дополнения (補遺 бу и), напечатанное в эру Чжэн-хэ (1111—1118) в Уцзяне (Цзянсу), зарегистрировано в сунской библиографии 直齋書錄解題 Чжи-чжай шу-лу цзе-ти, цз. 16, 28 v. — 29 г. (изд. У-ин дян).

² Сун ши, цз. 207, 18v. (1836) называет его 俞鼎 Юй Диню. Нам неизвестны данные, касающиеся биографии Юй Дин-суна, за исключением того, что он состоял студентом Государственного университета (Го-цзы цзянь) по отделению Тай сие, на что указывают слова 太學 Тай сие, предшествующие его фамилии на издании Жусюе цзин-у.

³ Различие в числе иероглифов, из которых состоят имена Юй Дин-суна и Юй Цзина (2 и 1) для меня непонятно. Насколько известно, в именах членов одного и того же поколения семьи обычно наблюдается не только внешнее (по числу иероглифов), но и внутреннее (по смыслу) соответствие.

⁴ Согласно надписи, имеющейся на издании этого цун-шу и воспроизведенной в 書林清話 Шу-линь цин-хуа, цз. 8, 20 г. (1920). Имеющееся в BEFEO (1906, VI, 403) замечание Pelliot, высказанное, впрочем, задолго до появления перепечатки Жусюе цзин-у (в 1922 г.) относительно того, что данная серия была издана «... en 嘉定 kia ding (1208—1224) des Song par 俞鼎孫 Yu Ting souen (начертание знака «юй» с детерминативом № 30 опечатка BEFEO) sous le titre de Jou hio king wou, plus de dix ans avant l'apparition de Po tch'ouan hio hai», основано на недоразумении, объясняющемся, может быть, сходством первых знаков в названиях годов правлений «Цзя-тай» и «Цзя-дин». В связи с этим же было бы более правильным сказать, что Жусюе цзин-у было издано не «больше десяти лет до появления Бо-чуань сие-хай», а за несколько десятков лет, так как второе из этих цун-шу было напечатано в 1273 г. Юй Вэнь-чжун, имя которого значится на издании 1202 г., является автором географического описания Суйчжоу (Сычуань), зарегистрированного в библиографическом отделе Сун ши (цз. 204, 22 v.) под названием 敘州圖經 Суйчжоу ту-цзин, 30 цз.

Ма Юн-цин¹ и менее известные 俞成 Юй Чэн и 陳善 Чэнь Шань (см. о последних Сы-ку цюань-шу цзун-му, цз. 127, 1 в.—2 г.). С течением времени сунское издание Жу-сюе цзин-у становилось все более редким, и в конце концов о существовании этого цун-шу почти совсем забыли, пока не появилось его новое издание, произведенное в 1922 г. 陶蘭泉 Тао Лань-цюанем (прозвище — хао) с рукописного экземпляра, датированного эрой 嘉靖 Цзя-цзин (1522—1566) и являвшегося более или менее точной копией сунского издания.²

История 百川學海 Бо-чуань сюе-хай, считавшегося, начиная со времен 錢大昕 Цянь Да-синя (1728—1804) и вплоть до «открытия» Жу-сюе цзин-у, самым древним цун-шу³ выяснена недостаточно точно даже в библиографической литературе самого Китая.⁴ В европейской литературе вопрос об истории Бо-чуань сюе-хай был затронут Pelliot в его работе, посвященной 說郛 Шо фу и появившейся в 1924 г. под заглавием «Quelques remarques sur le Chouo fou».⁵ Несмотря на то, что Pelliot рассматривает этот вопрос, так сказать, «мимоходом», в одном из примечаний к своей работе (стр. 171—174), сообщаемые им сведения, отличаясь точностью и полнотой, могут служить важным материалом для истории данного цун-шу. Вместе с тем, история Бо-чуань сюе-хай остается до сих пор недостаточно выясненной и требует дальнейшего уточнения, некоторая возможность чего представилась после появления перепечатки-факсимиле подлинного сунского издания этой библиотеки-серии.

¹ Ма Юн-цин, состоявший на государственной службе от 1111 до 1117 г. (Giles, Biograph. Dictionary, № 1491) и являющийся автором 懶真子 Лань-чжэнь-цзы 5 цз., назван в Шу-линь цин-хуа (цз. 8, 20 г.) 馬永真 Ма Юн-чжэнем. Судя по Сун ши (цз. 206, 5 в.) и Сы-ку цюань-шу цзун-му (цз. 121, 1 в.), чтение Юн-цин является более правильным.

² Рукопись принадлежала известному ученому и библиофилу 繆荃孫 Мяо Цюань-суню (1844—1920), описавшему свою коллекцию книг в 藝風堂藏書記 И-фэн-тан цан-шу цзи (1901) и в продолжении к нему, И-фэн-тан цан-шу суй-цзи (1913). Рукописный экземпляр Жу-сюе цзин-у из коллекции Мяо Цюань-суня зарегистрирован в каталоге Ло Чжэнь-юя 續會刻書目 Сюй хуй-кэ шу-му, 戊, 1 г. (1914)

³ Это неправильное мнение отразилось в замечании известного справочного пособия Цы юань (午, 108), где Бо-чуань сюе-хай определяется в качестве первого цун-шу.

⁴ Так, в каталогах 傳是樓書目 Чуань-ши-лоу шу-му, 2, 20 г. и 羣碧樓書目 Цюнь-би-лоу шу-му, 7, 11 в. время жизни составителя Бо-чуань сюе-хай отнесено не к сунской, а к минской династии; ту же самую ошибку мы находим в 漢籍解題 Kanseki kaidai, 927; 沈乾 — Шэнь Цянь-и в своем предисловии к 叢書書目彙編 Цун-шу шу-му хуй-бянь, 1 (1929) также называет это цун-шу минским. Неполнота и неточность библиографических данных об этом цун-шу объясняется, может быть, отчасти тем, что в каталоге Сы-ку цюань-шу цзун-му, являющемся до сих пор наиболее распространенным источником библиографических сведений, Бо-чуань сюе-хай как отдельное цун-шу не включено, хотя название его и упоминается в заключительной статье, помещенной в конце отдела «смешанных сочинений» этого же каталога (цз. 123, 8 г.). Отсутствие Бо-чуань сюе-хай тем более странно, что большинство минских цун-шу, в числе их и «расширенное» издание Бо-чуань сюе-хай, в каталог Цянь-луна включено.

⁵ T'oung Pao, XXIII, 163—220. Китайский перевод этой важной работы помещен в Го-ли Бэй-пин ту-шу-гуань гуань-кань VI, № 6, 19 сл.

По своему объему Бо-чуань сюе-хай значительно превышает первую сунскую библиотеку-серию Жу-сюе цзин-у, разделяясь на десять серий или выпусков (цзи)¹ и состоя из ста отдельных сочинений, на количество которых намекает и самое название цун-шу.²

Составителем и издателем Бо-чуань сюе-хай, как явствует из написанного им самим предисловия, был **左圭** Цзо Гуй, цзы **禹錫** Юй-си, хао **古賀山人** Гу Моу шань-жэнь.³ Мы не располагаем никакими сведениями относительно его биографии, так как в главнейших источниках этих сведений — биографическом отделе Сун ши, — так же как и в дополнении к нему, составленном **陸心源** Лу Синь-юанем под названием **宋史翼** Сун ши и (1884),⁴ жизнеописание Цзо Гуя отсутствует. Это еще более усложняет вопрос о времени издания Бо-чуань сюе-хай, так как в дате предисловия, в котором Цзо Гуй говорит о напечатании им этого цун-шу, отсутствует нянь-хао, а указан только год, обозначенный иероглифами **昭陽作噩** Чжао-ян цзо-э, которые служат условными обозначениями циклических знаков **癸酉** гуй ю. Исходя из того, что в Бо-чуань сюе-хай входит сочинение **書簾緒論** Чжоу-лянь суй-лунь, предисловие к которому датировано первым годом **寶祐** Бао-ю (1253),⁵ представляется несомненным, что и самое цун-шу было издано не ранее этого года. Обращаясь к хронологическим таблицам, мы приходим к убеждению, что циклическим знакам «гуй ю» должен соответствовать девятый год эры **咸淳** Сянь-шунь (1273), потому что согласно системе циклического летоисчисления следующим годом гуй ю может быть только 1333 г., что допустить невозможно, так как этот год относится уже к периоду Юань. На основании этого можно утверждать, что предисловие Цзо Гуя было написано в 1273 г. Принимая же во внимание существовавшее обыкновение писать такие предисловия чаще всего при окончании работ по гравированию текста на ксилографических досках, следует полагать, что к этому же году относится и напечатание самого цун-шу. Ввиду того что издание 1273 г. делалось впоследствии чрезвычайно редким, его описания имеются лишь в очень немногих библиографиях. Насколько известно, наиболее полный экземпляр сунского издания имеется в Японии, где он был описан в каталоге **經籍訪古志** Цзин-цзи фан-гу чжи (Keiseki hōkoshi) цз. 4, 25 г.— 26 в., (1885).⁶ Данный экземпляр имеет на стр. 12 строк по 20 знаков, при-

¹ Указанная в T'oung Pao XXIII, 171 цифра 19 является опечаткой.

² Как отмечает в своем предисловии издатель Бо-чуань сюе-хай, это название заимствовано им из текста **法言** Фа янь, приписываемого **楊雄** Ян Сюну (начало н. э.).

³ Т. е. обитатель или «отшельник» древней горы Моу, находящейся в **蘆縣** Иньсяне (Чжэцзян). В **經籍訪古志** Цзин-цзи фан-гу чжи, цз. 4, 25 г. (1885) вместо знака «Моу» по ошибке значится **鄭** Чжэн.

⁴ В издании серии **潛園總集** Цянь-юань цзун-цзи, о которой см. Pelliot, BEFEO, IX, 425—469.

⁵ Судя по послесловию, написанному автором Чжоу-лянь суй-луна, сунским **胡太初** Ху Тай-чу, в этом году и было напечатано впервые его сочинение (ср. Сы-ку цюань-шу цзун-му, цз. 79, 6 г.).

⁶ Этот же экземпляр зарегистрирован в **宋元本書目行格表** Сун-юань бэнь шу-му хан-гэ бяо, цз. 下, 26 г. (1914) с ссылкой на Цзин-цзи фан-гу чжи.

чем те из них, которые входят в личные имена сунских императоров, в силу табу написаны без последней черты. Список их приведен в Цзин-цзи фан-гу чжи вместе с «послесловием» 狩谷望之 Kariya Mochiyuki, дающим сведения о происхождении данного экземпляра. Согласно послесловию Kariya Mochiyuki, в принадлежавшем ему сунском издании Бо-чуань сюе-хай отсутствовало 5 книжек (цз), которые были дополнены по позднешему изданию, напечатанному в 1501 г. 華珪 Хуа Чэном.¹

Другой, неполный, экземпляр сунского издания с печатями 汪季青 Ван Цзи-цина² из Сюнина (Аньхуй) зарегистрирован 吳壽暘 У Шоу-яном (цзы 虞臣 Юй-чэнь) в 拜經樓藏書題足友記 Бай-цзин-лоу цан-шу ти-ба цзи, цз. 4, 35. Трудно сказать, однако, является ли это издание в действительности сунским, так как в библиографии У Шоу-яна не описаны его внешние признаки, на основании которых можно было бы утверждать это. Сунское издание Бо-чуань сюе-хай, если не целиком, то частично, вошло также в известную библиографию Лу Синь-юаня 百宋樓藏書志 Би-сун-лоу цан-шу чжи. Нужно, однако, заметить, что Лу Синь-юань включил его в свой каталог не в качестве одного, самостоятельного, издания, а разбив на отдельные сочинения, из которых состоит Бо-чуань сюе-хай. Как уже указал Е Дэ-хуй в своем Шу-линь цин-хуа, цз. 8, 10 г., Лу Синь-юань поступил так из тщеславия библиофила, желая преувеличить количество сунских изданий, находившихся в его коллекции.³ К тому же не все книги Бо-чуань сюе-хай, занесенные в Би-сун-лоу цан-шу чжи, являются в действительности сунскими изданиями. Так, например, 九經補韻 Цюэ-цзин бу юнь, описанное Лу Синь-юанем под видом сунского издания (см. Би-сун-лоу цан-шу чжи, цз. 17, 1 г. — 2 в.), относится, судя по количеству строк и знаков на его страницах (14 и 28), к минскому изданию 1536 г.

Современный нам ученый и библиофил 傅增湘 Фу Цзэн-сян говорит в своей заметке о новом переиздании Бо-чуань сюе-хай,⁴ что ему было известно о существовании не более шестнадцати сочинений из серии Бо-чуань сюе-хай сунского издания. Большая часть из них принадлежала 蔣汝藻 Цзян Жу-цао (цзы 孟蘋 Мэн-пинь) из Учэна (Чжэцзян), богатая коллекция которого была описана Ван Го-вэем в каталоге 密韻樓藏書志 Ми-юнь-лоу цан-шу чжи.⁵ В 1920 г. Фу Цзэн-сяну удалось разыскать у одного из книготорговцев экземпляр сунского издания Бо-чуань сюе-хай. Этот экземпляр, состоявший из 91 сочинения и находив-

¹ В тексте Цзин-цзи фан-гу чжи, цз. 4, 25 в., опечатка: вместо знака «чэн» стоит 理 ли.

² Библиофил по имени 文伯 Вэнь-бо (Цзи-цин его «цзы»).

³ Лу Синь-юань, как показывает название его каталога Би-сун-лоу цан-шу чжи, претендовал на то, что количество сунских ксилографов, находившихся в его коллекции, достигало 200 экз. На самом деле число это несколько преувеличено, так как, занеся в Би-сун-лоу цан-шу чжи под отдельными номерами книжки Бо-чуань сюе-хай, являющегося, в сущности, одним самостоятельным изданием, Лу Синь-юань включил также в свой каталог некоторые ксилографы, напечатанные с сунских досок при Юань и Мин.

⁴ См. Бэй-цзин ту-шу-гуань юе-кань, 1928, 1, № 2, 118. Фу Цзэн-сян (цзы 沅叔 Юань-шу), состоявший членом Хань-линя еще при манчжурской династии, является известным библиографом и библиофилом. Большое количество его статей помещено в журнале Бэйпинской национальной библиотеки Го-ли Бэй-пин ту-шу-гуань юе-кань (до 1929 г. называвшемся Бэй-цзин ту-шу-гуань юе-кань).

⁵ Pelliot. T'oung Pao, 1929, XXVI, 182.

шийся раньше в одном из императорских загородных дворцов,¹ был отлично издан и имел печати нескольких библиофилов, в том числе 徐健菴 Сюй Цзянь-аня и 季滄葦 Цзи Цан-вэй.² Фу Цзэн-сяню, несмотря на его желание, не удалось приобрести это издание, так как сумма в 3 тыс. мекс. долл., предложенная им книгопродавцу, показалась тому недостаточной. Впоследствии данный экземпляр Бо-чуань сюе-хай перешел в собственность упомянутого выше Тао Лань-цюаня,³ который совместно с Фу Цзэн-сянем предпринял в 1928 г. его перепечатку. При этом, ввиду имевшихся в сунском оригинале лакун, восемь сочинений были дополнены по изданию 1501 г. и одно сочинение по сунскому экземпляру из коллекции 李椒微 Ли Цзяо-вэй.⁴

Изучая впоследствии старые китайские ксилографы из коллекции японской императорской библиотеки, Фу Цзэн-сян познакомился с находящимся в ней сунским изданием Бо-чуань сюе-хай. В своем 日本帝室圖書寮觀書記 Жи-бэнь ди-ши ту-шу-ляо гуань шу цзи,⁵ содержащем описание этой коллекции, Фу Цзэн-сян замечает, что данный экземпляр Бо-чуань сюе-хай оказался совершенно схожим с его собственным.⁶ Он добавляет, что в японском экземпляре имеется первая книга с оглавлением всего цун-шу, которая в его экземпляре отсутствует. Согласно этому оглавлению, все цун-шу разделяется на 10 выпусков (цзи), перенумерованных циклическими знаками от 甲 цзя до 癸 гуй, причем в каждом цзи помещено десять сочинений. Первым сочинением по порядку является 前定錄 Цянь дин лу, а последним 硯譜 Янь пу. В конце оглавления, воспроизведенного в статье Фу Цзэн-сяна, имеется штампель с надписью «последний (следующий) выпуск печатается» (後集見刊), что дает основание для предположения о существовании в свое время дополнительного

¹ В 盤山 Паньшане (б. Чжили); согласно позднему замечанию Фу Цзэн-сяна, этот экземпляр происходил из дворца в 東陵 Дунлине (Го-ли Бэй-пин ту-шу гуань гуань-кань, IV, № 1, 33).

² Этим лицам, обозначенным Фу Цзэн-сяном по их хао, соответствуют 徐乾學 Сюй Цянь-сюе (цзы 原 — Юань-и, 1631—1694 гг.) и 季振宜 Цзи Чжэнь-и (цзы 詵兮 Шэнь-си; доктор с 1647 г.). Коллекции сунских и юаньских ксилографов, принадлежавших Сюй Цянь-сюе, посвящен каталог 傳是樓宋元本書目 Чуань-ши-лоу сун-юань бэнь шу-му, напечатанный по рукописи в 1885 г. (входит в серию 玉簡齋叢書 Юй-цзянь-чжай цун-шу); полный каталог всей библиотеки Сюй Цянь-сюе имеется в литографированном издании 1915 г. Описание библиотеки Цзи Чжэнь-и дана в 季滄葦藏書目 Цзи Цан-вэй цан-шу му (имеется в серии 士禮居叢書 Ши-ли-цзюй цун-шу и в литографированном издании Сао-ее шань-фан).

³ Повидимому, этот экземпляр Бо-чуань сюе-хая перешел потом к самому Фу Цзэн-сяню, так как в последующем выпуске Го-ли Бэй-пин ту-шу-гуань гуань-кань (1930, IV, № 1, 33) он говорит уже о нем как о своей собственности.

⁴ Цзяо-вэй является прозвищем известного библиофила последнего времени 李盛鐸 Ли Шэн-до из Дэхуа (Цзянси).

⁵ Помещено в Го-ли Бэй-пин ту-шу-гуань гуань кань (1930, IV, № 1, 33—38).

⁶ Судя по всем данным, включая в них и отсутствие пяти книжек, дополненных по изданию 1501 г., экземпляр, виденный Фу Цзэн-сянем в Японии, является тем самым изданием, которое было описано раньше в Цзин-цзи фан-гу чжи, цз. 4, 25—26. Чем объясняется несходство в количестве цзюаней, указанном в статье Фу Цзэн-сяна и в Цзин-цзи фан-гу чжи (в первом случае 171, во втором — 110), для меня непонятно.

выпуска Бо-чуань сюе-хай, ни в одной из известных нам библиографий, однако, не упоминаемого.

Бо-чуань сюе-хай издавна пользовалось в Китае большим уважением и популярностью. Это доказывается не только тем, что даже разрозненные или переизданные при Мин экземпляры Бо-чуань сюе-хай ценились очень высоко, но и тем, что в течение последующего времени неоднократно выпускались различные «Дополнения» и «Продолжения» этого цун-шун.

Значение сунского издания Бо-чуань сюе-хай состоит, конечно, не столько в той ценности, которое оно представляет для библиофилов-коллекционеров, сколько в важности тех сочинений, которые в нем содержатся.¹ С этой точки зрения появление перепечатки-факсимиле, точно вос-

¹ Даже поверхностный обзор всех сочинений, входящих в это цун-шу, потребовал бы очень много времени и места. Поэтому ограничусь замечанием, что из ста сочинений различных (преимущественно сунских) авторов, входящих в Бо-чуань сюе-хай и состоящих главным образом из произведений типа **詩話** ши хуа (заметки о стихах), **筆記** би-цзи (заметки смешанного содержания) и **譜錄** пу-лу (работы монографического характера), последние представляют, на мой взгляд, наибольший интерес. К числу таких работ, посвященных отдельным растениям, овощам, деревьям и т. д., относится **牡丹記** Му-дань цзи знаменитого Оу-ян Сю (1007—1072), в которой содержится описание 24 видов пиона-мудань, сведения об их культуре, о происхождении их названий и пр. Из работ, посвященных хризантеме, можно назвать **菊譜**

Цзюй пу, написанную **劉蒙** Лю Мэном в XII в. и касающуюся 35 видов хризантемы (Сы-ку... цз. 115, 11 г.), а также одноименные сочинения **史正志** Ши Чжэн-чжи (доктор с 1151 г.) и **范成大** Фань Чэн-да, работа которого была написана в 1186 г.

海棠譜 Хай-тан пу, посвященное дикой яблоне и содержащее большое количество цитат из поэтических произведений, было написано известным писателем-книготорговцем

陳思 Чэнь Сы, предисловие которого датировано 1259 г. Монография о плодах

荔枝 Ли-чжи, известных в европейской литературе под названием ли чи, le chi, litchi и т. д., содержит их описание, сведения об их культуре, способах хранения, употребления в пищу и т. д. Эта работа была написана в 1059 г. **蔡襄** Цай Сяном

(1012—1067). Трактат об апельсинах из Вэньчжоу (Чжэцзян), написанный **韓彥**

直 Хань Янь-чжи в 1178 г. под названием **橘錄** Цзюй лу, является старейшей научной работой о цитрусах. Насколько мне известно, из всего числа произведений типа «пу-лу» было переведено только Цзюй лу (перевод его с вводной статьей Pelliot помещен в «T'oung Pao», XXII, 63—96), несмотря на значительный интерес, который представляют такие сочинения. Помимо написанного **陸羽** Лу Юем (2-я половина

VIII в.) трактата о чае, являющегося вместе с трактатом о бамбуке **竹譜** Чжу пу

(IV—V в.) единственным из известных нам сочинений монографического характера

досунского времени, в Бо-чуань сюе-хай помещена подобная же работа **茶錄**

Ча лу (послесловие датировано 1064 г.), в которой уже упоминавшийся Цай Сян

дает сведения о чае, способах его приготовления, сосудах для варки и пр. **菌譜**

Цзюнь пу, написанное **陳仁玉** Чэнь Жэнь-юем в 1245 г. (см. Бао-шу цза-цзи, цз. 2,

2 г. и Сы-ку... цз. 115, 13 в.) и **筍譜** Сунь пу буддийского монаха **贊寧** Цзань-

нина (см. о нем Nanjio. Cat. of the buddh. Tripit, App. III, № 46 и Сы-ку... цз. 115, 13 г.) посвящены грибам и «росткам бамбука», употребляющимся в Китае в пищу.

Среди остальных работ, вошедших в Бо-чуань сюе-хай и имеющих большой интерес с точки зрения практических сведений, которые в них заключаются, можно отметить

также трактат о вине **酒譜** Цзю пу, написанный **賈革** Доу Пинем (XI в.)

и трактат об ароматических веществах **香譜** Сян пу, приписываемый **洪芻** Хун-

Чу. (По Сы-ку... цз. 115, 6 в. получил степень доктора с 1094 г.; согласно Hirth, Chao Ju-kua., 189, Сян пу было написано в начале XII в.)

производящей вид сунского издания и обеспечивающей правильность текста, приобретает особенно большое значение.

После 1273 г. переиздания Бо-чуань сюе-хай производились неоднократно. Время появления наиболее раннего из всех тех переизданий, о существовании которых известно вполне достоверно, относится лишь к началу XVI в., хотя имеются некоторые указания и на более ранние даты. Так, в «*Quelques remarques sur le Choou fou*» встречается указание на то, что в каталоге 天祿琳琅書目 Тянь-лу-линь-лан шу-му (цз. 10, 7—9 в., изд. Ван Сянь-цяня) упоминается издание Бо-чуань сюе-хай, относимое составителями каталога к периоду Юань.¹

Автор исследования о Шо фу высказывает при этом предположение о том, что этот экземпляр является, возможно, не юаньским, а сунским изданием. Предположение это не представляется, однако, вероятным, принимая во внимание, что экземпляр, описанный в Тянь-лу-линь-лан шу-му, отличается от сунского издания порядком расположенных в нем сочинений;² маловероятность этого предположения подкрепляется также замечанием Цзин-цзи фан-гу чжи (цз. 4, 26 г.) о том, что сунский экземпляр Бо-чуань сюе-хай не вошел в Тянь-лу-линь-лан шу-му. Возможно, что при определении даты издания, описанного в этом каталоге, была допущена ошибка, причем трудно утверждать, к какому времени оно относится в действительности, ввиду отсутствия данных об отличительных признаках ксилографа. Разрешение этого вопроса осложняется еще тем, что издание, упоминающееся в Тянь-лу-линь-лан шу-му, в настоящее время уже не существует, судя по списку сохранившихся ксилографов коллекции Тянь-лу-линь-лан, помещенному в Ту-шу-гуань-сюе цзи-кань (1, № 3, 481 сл.) под названием 天祿琳琅查存書目 Тянь-лу-линь-лан ча цунь шу-му.³

¹ В приведенной в «*Quelques remarques sur le Choou fou*» ссылке на Тянь-лу-линь-лан шу-му, вероятно, имеется в виду не основной каталог, а его продолжение, обозначаемое обычно названием Тянь-лу-линь-лан шу-му хоу бянь (後編) или сюй бянь (續編). Десятая цзюань основного каталога посвящена описанию минских изданий сочинений отдела «цзи» и не содержит никаких упоминаний о Бо-чуань сюе-хай. Описание издания, о котором идет речь в статье Pelliot, должно находиться в той книге «Продолжения» каталога (цз. 8—12), которая посвящена юаньским ксилографам. К сожалению, данная книга отсутствует в имеющемся у нас экземпляре каталога, ввиду чего обратиться к ней непосредственно нет возможности.

² Судя по замечанию Pelliot о сходстве порядка сочинений в экземпляре, зарегистрированном в Тянь-лу-линь-лан шу-му и в издании 1921 г., которое, как будет видно дальше, отличается от подлинного сунского издания.

³ Коллекция Тянь-лу-линь-лан принадлежала имп. Цянь-луну и состояла из 400 редких изданий. Она находилась в дворцовом помещении 昭仁殿 Чжао-жэнь дянь и была описана Юй Минь-чжуном и другими в каталоге Тянь-лу-линь-лан шу-му, 10 цз., составленном в 1775 г. Продолжением последнего служит каталог Тянь-лу-линь-лан шу-му хоу (или сюй) бянь, 20 цз., который был составлен в 1797 г. 彭元瑞 Пэн Юань-жуем (1731—1804) и др. (оба каталога имеются в издании 王先謙 Ван Сянь-цяня, 1884). Описанная в них дворцовая коллекция оставалась недоступной для обозрения вплоть до 1924 г., когда императорские дворцы окончательно перешли в ведение республиканского правительства. После этого была произведена ревизия книжного собрания Чжао-жэнь дяня, при которой было найдено лишь 288 экз. (остальная часть состояла из обычных, не представляющих ценности, изданий). Судя по имевшимся на ксилографах печатям, все они были из коллекции имп. Цзя-цина, описанной в Тянь-лу-линь-лан шу-му хоу бянь и состоявшей из 663 экз. Что же касается книг из коллекций Цянь-луна, состоявшей из 400 экз. и описанной в основном каталоге, то их найдено не было. Предположения об их судьбе высказываются составителем описи этой коллекции в Ту-шу-гуань-сюе цзи-кань (1, № 3, 481—482).

Первым из достоверно известных и даже сохранившихся до нашего времени переизданий Бо-чуань сюе-хай является экземпляр, напечатанный **華** Хуа из Уси в 1501 г. Этот именно экземпляр и занимает первое место в перечне переизданий Бо-чуань сюе-хай, приведенном Фу Цзэн-сяном в его заметке, написанной по поводу появления перепечатки-факсимиле сунского издания данного цун-шу.¹ Исходя, однако, из замечания, содержащегося в предисловии **郁文傳** Юй Вэнь-бо к изданию **說郛** Шо фу и указанного проф. Pelliot в названной выше статье «*Quelques remarques sur le Chouo fou*»,² следует, повидимому, допустить возможность существования переиздания Бо-чуань сюе-хай, произведенного немного ранее 1501 г. В своем предисловии, датированном 15—24 марта 1496 г., Юй Вэнь-бо замечает, что 63 сочинения, входившие в принадлежавший ему рукописный экземпляр Шо фу, дублировали соответствующим сочинениям из серии Бо-чуань сюе-хай, которая была незадолго до этого переиздана **華會通** Хуа Хуй-туном из **錫山** Сишаня, при помощи подвижного шрифта. Хуа Хуй-тун, о котором говорит Юй Вэнь бо, — это известный в истории китайского книгопечатания **華遂** Хуа Суй³ из Уси, соответствующего Сишаню (в провинции Цзянсу). Перечень нескольких изданий Хуа Суя, произведенных им в конце XV в. посредством металлического подвижного шрифта и известных под маркой **會通館** Хуй-тун гуань, указан в Шу-линь цин-хуа (цз. 8, 5 в. сл.) Е Дэ-хуем, который приводит также тексты, касающиеся биографии этого лица.⁴ В возможности существования издания Бо-чуань сюе-хай, напечатанного Хуа Суем немного ранее 1496 г., нет ничего невероятного. Что же касается отсутствия сведений о нем, то это можно объяснить тем, что издания, печатавшиеся при помощи подвижного шрифта, в противоположность ксилографическим, выпускались обычно одновременно и при наличии небольшого тиража исчезали иногда бесследно из поля зрения библиографов.

Издание 1501 г., упоминаемое Фу Цзэн-сяном непосредственно после сунского, было напечатано в год **辛酉** синь ю эры **弘治** Хун-чжи (1501) **華瑄** Хуа Чэном, принадлежавшим к той же самой семье книгоиздателей Хуа из Уси, издания которой пользуются среди библиофилов большой известностью.⁵ Издание 1501 г. было произведено с сунского ксилографа и по

¹ Бэй-цзин ту-шу -гуань юе-кань, 1928, I, № 2, 118. Перепечатка этой заметки помещена в Ту-шу-гуань-сюе цзи-кань, 1928, II, № 3.

² T'oung pao, XXIII, 172.

³ Цзы **文光軍** Вэнь-хуй, хао **會通** Хуй-тун.

⁴ Шу-линь цин-хуа, цз. 8, 8 в. сл. Родословная семьи Хуа из Уси, к которой принадлежал Хуа Суй, помещена в Го-ли Бэй-пин ту-шу-гуань гуань-кань, VIII, № 4, 73—84. Согласно этой родословной, составленной **許同莘** Сюй Тун-синем на основании источников, указанных им в послесловии, Хуа Суй является автором **九經韻覽** Цзю-цзин юнь лань, **十七史節要** Ши-ци ши цзе-яо, **治喪切問** Чжи-сан це вэнь и **會通譜** Хуй-тун пу (в библиографическом отделе Мин ши сочинения эти не указаны).

⁵ Библиографические сведения о Хуа Чэне (цзы **汝德** Жу-дэ) помещены в **藏書記事詩** Цан-шу цзи-ши ши цз. 6, 63 г., (1897). Напечатанное им в 1502 г. медным шрифтом **渭南文集** Вэй-нань вэнь-цзи, 50 цз. сунского **陸游** Лу Ю (умер в 1210 г.) зарегистрировано в каталоге библиотеки **丁內** Дин Бина **善本書室藏書志** Шань-бэнь шу-ши цан-шу чжи, цз. 30, 25 г. (1901). К этой же семье библиофилов и книгоиздателей принадлежал **華堅** Хуа Цзянь (цзы **允剛**

полноте и точности текста считается лучшим среди позднейших перепечаток. Кроме того, оно ближе всего передает внешний вид сунского издания, вследствие чего книготорговцы выдавали его иногда за первопечатное, прибегая для этого к своим обычным приемам (подделка печатей библиофилов, вставка фальшивых титульных листов, подкрашивание бумаги и т. д.). Издание Хуа Чэна, описанное в Цзин-цзи фан-гу чжи, цз. 4, 26 в., имеет, подобно сунскому, 12 строк по 20 знаков, но немного превышает его размерами рамки. Кроме того, это издание отличается от сунского порядком размещения сочинений¹ и количеством их внутри отделов цун-шу. В издании 1501 г. они распределены неравномерно, между тем как в сунском ксилографе каждый отдел состоит из десяти сочинений. Изменение в расположении сочинений было произведено 錢福 Цянь Фу (цзы 鶴灘 Хао-тань, доктор с 1490 г.), разместившим их в систематическом порядке по категориям, о чем он говорит в своем предисловии, приложенном к изданию 1501 г. Помимо Цзин-цзи фан-гу чжи, издание Хуа Чэна упоминается в каталоге Би-сун-лоу цан-шу чжи, цз. 58, 25 г. — 26 г. (изд. Цянь-юань цзун-цзи) и в Шань-бэнь шу-ши цан-шу чжи, цз. 19, 24 г. (1901).²

Следующее издание Бо-чуань сюе-хай было выпущено книготорговцем 鄭 Чжэн (по прозвищу 壺雲道人 Ху-юнь дао-жэнь) в год 丙申 бин шэнь эры 嘉靖 Цзя-цзин (1536). Об этом издании, имевшем на странице 14 строк по 28 знаков и состоявшем из 20 цзюаней, при различном количестве сочинений в отделах, говорится в Цзин-цзи фан-гу чжи, цз. 4, 27 г. К нему же относится экземпляр, описанный Лу Синь-юанем в 儀顧堂集 И-гу-тан цзи, цз. 17, 9 г. — 10 в. (1898) под видом сунского, а в действительности являющийся минским изданием 1536 г.³ Судя по при-

Юнь-ган), издания которого носят марку 蘭雪堂 Лань-сюе тан. Об одном из изданий Хуа Цзяня, напечатанном медным шрифтом в 1515 г., см.: Pelliot, BEFEO, IX, 230. Библиографические сведения о нем помещены в Цан-шу цзи-ши ши, цз. 6, 63 г.

¹ Согласно Фу Цзэн-сяну (Го-ли Бэй-пин ту-шу гуань гуань-кань, IV, № 1, 33) в начале первого отдела (甲集) Бо-чуань сюе-хай издания 1501 г. помещено 聖門事業圖 Шэнь-мэнь ши-е ту, а в конце этого отдела 刊誤 Кань у (которое из двух «Кань у», входящих в Бо-чуань сю-хай и написанных 黃伯思 Хуан Бо-сы и 李涪 Ли Фоу, имеется здесь в виду, — неизвестно). В конце же всего цун-шу, согласно указанию, содержащемуся в И-гу-тан цзи, цз. 17, 10 в., находится 洞天福地記 Дун-тянь фу-ди цзи. Из сравнения оглавления экземпляра Бо-чуань сюе-хай, зарегистрированного в Цун-шу цзюй-яо цз. 46, 1 г. (1914), видно, что этот экземпляр относится не к изданию 1501 г., а к позднему, так называемому «лавочному» изданию минского периода (明坊刻通行本). Это же самое, судя по порядку сочинений, издание занесено в Цун-шу шу-му хуй-бянь, 203 сл.

² Согласно Pelliot (T'oung Pao, XXIII, 173), издание 1501 г. было напечатано подвижным медным шрифтом. Хуа Чэн, напечатавший этот экземпляр, действительно, известен по изданиям такого рода. Нужно, однако, заметить, что ни один из названных выше каталогов, упоминающих об изданиях Хуа Чэна, не употребляет специального выражения, служащего для обозначения изданий, напечатанных подвижным шрифтом (活字 хо цзы, 銅字 тун цзы, 活板 хо бань 擺印 бай инь), а говорит как и про обычные ксилографы 雕 дяо, 刻 кэ или 刊本 кань бэнь.

³ Лу Синь-юань относит время его напечатания к царствованию сунского Ли-цзуна (1225—1265), что уже само по себе неправдоподобно, так как первое издание Бо-чуань сюе-хай, появилось, как известно, только в 1273 г. Как уже указал Pelliot, ошибочность мнения Лу Синь-юаня была доказана 張鈞衡 Чжан Цзюнь-хэном в его 適園藏書志 Ши-юань цан-шу чжи, цз. 8, 18. Замечание Лу Синь-юаня явилось

веденному Лу Синь-юанем оглавлению данного издания, в начале его находится **聖門事業圖** Шэн-мэнь ши-е ту, а в конце **竹譜** Чжу пу, причем число сочинений в отдельных цзюанях неодинаково. Издание 1536 г. считается хуже предыдущего как по исполнению, так и со стороны правильности текста.

Кроме того, существовали так называемые «лавочные» издания (**坊本**) Бо-чуань сюе-хай, напечатанные в конце минского или в начале цинского периода. Эти издания самые плохие: прежний порядок сочинений в них нарушен, текст изобилует опечатками и выполнение неряшливо. Минское издание такого рода упоминается в И-гу-тан цзи, цз. 17, 10 в. Оно имеет 12 строк по 20 знаков на странице и начинается с Шэн-мэнь ши-е ту, заканчиваясь **洞天福地記** Дун-тянь фу-ди-цзи.¹ Повидимому, это самое издание воспроизведено в перепечатке, выпущенной шанхайской фирмой **博古齋** Бо-гу чжай в 1921 г., хотя в предисловии к нему не дается никаких сведений об оригинале, за исключением того, что он был получен владельцем фирмы **柳蓉村** Лю Жун-цунем (хао) от **沈乙庵** Шэнь И-аня (хао) из Цзясины (Чжэцзян). Несомненно, во всяком случае, что экземпляр этот не сунский, так как в просмотренном мной тексте первой книги издания 1921 г. все знаки, входящие в имена сунских императоров, не подвергнуты табу и имеют полное начертание. На близость, если не тождество, издания, перепечатанного в 1921 г., с предыдущим изданием минского периода указывает одинаковое количество строк и знаков на их страницах и соответствие сочинений, помещенных в их начале и конце. Помимо этого, экземпляр, воспроизведенный в издании 1921 г., неполон, так как в нем имеется много вставных листов, написанных от руки.

Имеется, наконец, издание начала периода Цин, представляющее собой явную «подделку» серии Бо-чуань сюе-хай. Это видно из того, что в него входит **眞臘風土記** Чжэнь-ла фэн-ту цзи, известное нам по переводу Pelliot, озаглавленному «Mémoires concernant les coutumes de Cambodge». Очевидно, что это сочинение, написанное по поводу посольства **周達觀** Чжоу Да-гуаня в 1296—1297 г., не могло входить в подлинное сунское издание 1273 г.

На популярность, которой пользовалась в Китае библиотека-серия Бо-чуань сюе-хай, указывает не только большое количество ее переизданий, но и наличие «Продолжений» и «Дополнений» к ней, неоднократно появлявшихся при Мин и Цин. К числу таких изданий относится «Продолжение» (**續** сюй), «Второе продолжение» (**再續** цзай сюй), «Третье продолжение» (**三續** сань сюй) и «Расширенное» (**廣** гуан) издания Бо-чуань сюе-хай.

источником ошибки Сун-юань бэнь шу-му хан-гэ бяо, цз. 53 г., где данный экземпляр Бо-чуань сюе-хай также назван сунским. Недоразумение с датировкой принадлежавших Лу Синь-юаню ксилографов случались с ним, по свидетельству Е Дэ-хуя, не раз.

¹ Судя по порядку сочинений, к этому же изданию принадлежит, возможно, экземпляр Бо-чуань сюе-хай, зарегистрированный в **培林堂書目** Пэй-линь-тан шу-му **子**, 29 в. сл. (1915). К какому изданию относится экземпляр, упоминающийся в **曝書雜記** Бао-шу цза-цзи, цз. 2, 2 в. — 3 г., за недостаточностью приведенных там данных, сказать трудно. Неполное минское издание (состоящее из 25 сочинений) из коллекции **越縵堂** Юе-мань-тан, принадлежавшей **李慈銘** Ли Цы-мину (1829—1894), имеется в Бэйпинской национальной библиотеке (см. Бэй-цин ту-шу-гуань юе-кань, 1, № 2, 104).

Первое из них было издано 吳永 У Юном из Чанцзяна (Сычуань) в эру Чун-чжэн (1628—1643) и состояло из 120 сочинений в 10 выпусках (цзи). Оглавление этого издания помещено в Цун-шу цзюй-яо, цз. 46, 8 г. и в Сюй хуй-кэ шу-му, 戊, 2 г.¹

Второе и третье «Продолжения» Бо-чуань сюе-хай, согласно Мин ши цз. 98, 7 г. и Сы-ку цзянь-мин му-лу бяо-чжу, цз. 13, 31 в., были изданы 司馬泰 Сы-ма Таем и состояли из 80 и 30 цз. Перечень содержащихся в них сочинений помещен в Цун-шу цзюй-яо, цз. 46, 15 г.; 21 г. и в Сюй хуй-кэ шу-му, 戊, 7 г.

Гуан бо-чуань сюе-хай или «Расширенное» издание Бо-чуань сюе-хай, согласно имеющейся на нем надписи, было составлено минским 馮可賓 Фэн Кэ-бинем.² Сы-ку цюань-шу цзун-му (цз. 132, 6 г.) замечает, однако, что авторство Фэн Кэ-биня (происходившего из Иду в провинции Шаньдун и получившего степень доктора в 1622 г.) возбуждает большие сомнения, ввиду того, что вошедшие в это издание сочинения были отпечатаны при помощи тех же самых досок, которые были выгравированы для серии Шо фу и ее продолжения.³

Вероятнее всего, что Гуан бо-чуань сюе-хай было напечатано книготорговцем, извлеком из Шо фу 130 сочинений и издавшим их в виде нового цун-шу, приписав его составление Фэн Кэ-биню.⁴ В связи с этим библиографы Цянь-луна не сочли Гуан бо-чуань сюе-хай достойным для включения в императорскую библиотеку, а ограничились тем, что «сохранили его название», поместив в соответствующий отдел 存目 цунь му библиографии Сы-ку цюань-шу цзун-му.

¹ В библиографическом отделе Мин ши, цз. 98, 6 в. (1836) и в позднейшей библиографии 四庫簡明目錄標注 Сы-ку цзянь-мин му-лу бяо-чжу, цз. 13, 31 в. (1911) указано «Продолженное Бо-чуань сюе-хай» (Сюй бо-чуань сюе-хай) в 100 цз., составителем которого значится минский 梅純 Мэй Шунь (согласно Сы-ку цюань-шу цзун-му, цз. 127, 4 г., Мэй Шунь, получивший степень доктора в 1481 г., является автором 損齋備忘錄 Сунь-чжай бэй-ван лу, 2 цз.). За неимением более подробных сведений об этом издании трудно сказать, как оно относится к упомянутому выше «Продолжению» У Юна.

² См. Сюй хуй-кэ шу-му 戊, 14 г. и Цун-шу шу-му хуй-бянь, 207—208, где перечислены названия входящих в это издание сочинений, в число которых попал, между прочим, и трактат Ricci (利瑪竇 Ли Ма-доу) 友論 Ю лунь (De amicitia).

³ 說郛正續. Библиографы Сы-ку цюань-шу цзун-му, вероятно, имеют в виду издание 1647 г., состоящее из основной серии Шо Фу и продолжения к ней.

⁴ В имеющемся в Toung Pao, XXIII, 206 замечании Pelliot: «... 馮可賓 Fong K'o pin a compilé un Po tch'ouan élargi» ou «廣百川學海 Kouang po tch'ouan hio hai...» не принято во внимание это указание Сы-ку цюань-шу цзун-му, заслуживающее, повидимому, доверия.